



## Gemeinderat

**Gemeinderatssitzung vom  
15. Dezember 2022, 14.00 Uhr,  
Rathaus, Gemeinderatssaal**

### Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 17. November 2022
2. Ersatzwahl eines Mitglieds in die Baukommission für den Rest der Amtsperiode 2021 – 2024 inkl. Wahl des Präsidiums
3. Botschaft Budget 2023 / GPK-Bericht der Stadt Chur Teuerungsausgleich für das Jahr 2023 / Stellungnahme zu den Änderungsanträgen der GPK zum Budget 2023
4. IBC Energie Wasser Chur, Budget 2023; Kenntnisnahme
5. Botschaft Neubau Messe- und Eventhalle Obere Au (MEH); Betriebsbeitrag
6. Interpellation Corina Cabalzar und Mitunterzeichnende betreffend «Öffentliche Toilettenanlagen in der Stadt Chur»; Antwort
7. Fragestunde vom 15. Dezember 2022 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)
8. Wahl des Präsidiums für das Jahr 2023
9. Wahl des Vizepräsidiums für das Jahr 2023

Die Unterlagen zur Sitzung können unter [www.chur.ch/sitzung](http://www.chur.ch/sitzung) heruntergeladen werden. Die Sitzung ist öffentlich.

## Stadtrat

### Aus den Verhandlungen des Stadtrates

Der Stadtrat hat sich unter anderem mit folgenden Geschäften befasst:

#### Kreditfreigabe

Erstellung Regenüberlaufbecken in Maladers; Fr. 172 271.55

#### Baubewilligungen

- Clavadetscher Architektur AG, Maladers, für Innere Umbauten mit Fassadenänderungen, wärmetechnische Dach- und Fassadensanierung, Neubau Parkplätze mit Umgebungsanpassungen, Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe sowie Photovoltaikanlage auf der Dachfläche, Ober Quadera 21
- Foppa Finanz AG, Chur, vertreten durch Ritter Schumacher AG, Chur, für Abbruch Wohnhaus, Daleustrasse 19
- Arnold Frei und Theodora Frei-Sadil, Chur, ver-



Während in der Stadt Chur der Schnee noch auf sich warten lässt, ist auf Brambrüesch die erste Ladung der weissen Pracht schon eingetroffen. *Bild Archiv SO*

treten durch Gächter & Co. AG, Rüthi, für Neubau Mehrfamilienhaus mit unterirdischer Einstellhalle, Parkplätze im Freien, Wärmepumpe mit Erdsonden und Fotovoltaikanlagen auf den Dachflächen, Bondastrasse

## Stadtkanzlei

### Schliessung der Büros der städtischen Verwaltung über Weihnachten/Neujahr

Die Büros bleiben geschlossen am:  
Montag, 26. Dezember 2022  
Montag, 2. Januar 2023

## Stadtpolizei

### Verkehrsordnung

**Gestützt auf Art. 3 Abs. 4 SVG in Verbindung mit Art. 107 Abs. 1 SSV sowie Art. 7 Abs. 3 des Einführungsgesetzes zum Bundesgesetz über den Strassenverkehr verfügt die Stadtpolizei Chur:**

1. Das Einlenken aus der Kantenstrasse in die Scalärastrasse wird mit dem Signal Nr. 3.02 «Kein Vortritt» und der Bodenmarkierung Nr. 6.13 «Wartelinie» signalisiert.
2. Nach Vollstreckbarkeit dieser Verfügung wird die Signalisation und Markierung angebracht.

3. Gegen diese Verfügung kann schriftlich und begründet gemäss Art. 47 Abs. 2 Polizeigesetz der Stadt Chur (RB 411; PG) innert 10 Tagen nach Publikation beim Stadtrat von Chur Beschwerde geführt werden. Zur Beschwerde ist berechtigt, wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse an den Verkehrsanordnungen hat.

### Verkehrsordnung

**Gestützt auf Art. 3 Abs. 3 SVG in Verbindung mit Art. 107 Abs. 1 SSV sowie Art. 7 Abs. 3 des Einführungsgesetzes zum Bundesgesetz über den Strassenverkehr verfügt die Stadtpolizei Chur:**

1. Um die Verkehrssicherheit an der Masanserstrasse, im Abschnitt Reitnauerweg – Kirchgasse Masans zu verbessern, werden folgende Massnahmen angeordnet:  
Das Einlenken aus dem Reitnauerweg in die Masanserstrasse wird mit dem Signal Nr. 2.43 «Abbiegen nach links verboten» inkl. Zusatztext «ausgenommen Radfahrer» signalisiert. Die Wegfahrt vom Parkplatz Schulhaus Masans / Kirche Masans in die Masanserstrasse wird mit dem Signal Nr. 2.43 «Abbiegen nach links verboten» inkl. Zusatztext «ausgenommen Radfahrer» geregelt.  
Die Ausfahrt aus der Parzelle 2760 (Haus Nr. 50, Kirchgasse Masans) in die Masanserstrasse wird mit dem Signal Nr. 2.43 «Abbiegen nach links verboten» belegt.  
Die Ausfahrt aus der Parzelle 10965 (Haus Nr.

- 230, Masanserstrasse) in die Masanserstrasse wird mit dem Signal Nr. 2.43 «Abbiegen nach links verboten» belegt.
- Nach Vollstreckbarkeit dieser Verfügung wird die Signalisation angebracht.
  - Gegen diese Verfügung kann schriftlich und begründet gemäss Art. 47 Abs. 2 Polizeigesetz der Stadt Chur (RB 411; PG) innert 10 Tagen nach Publikation beim Stadtrat von Chur Beschwerde geführt werden. Zur Beschwerde ist berechtigt, wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse an den Verkehrsanordnungen hat.

## Anbringen von Plakaten und Anzeigen

Wir machen Vereine und Organisationen darauf aufmerksam, dass das Anschlagen von Plakaten und Anzeigen auf öffentlichem Grund untersagt ist. Der Stadtrat hat mit einer dafür spezialisierten Firma einen Vertrag für das Plakatierungswesen auf Stadtgebiet abgeschlossen. Wer für eigene Anlässe mit Plakaten oder Anzeigen werben will, hat sich mit der Allgemeinen Plakatgesellschaft, Ringstrasse 35B, in Verbindung zu setzen. Diese Gesellschaft stellt Vereinen und Organisationen gratis Werbeflächen zur Verfügung und ist auch für den Aushang besorgt.

Die Stadtpolizei, in Zusammenarbeit mit dem Werkbetrieb, ist beauftragt, widerrechtlich angebrachte Plakate und Anzeigen zu entfernen und den Aufwand in Rechnung zu stellen.

## CO<sub>2</sub>-Kompensation bei mobilen Heizungen im Freien – Vignetten

Gemäss dem Energiegesetz des Kantons Graubünden ist der Betrieb von mobilen Heizungen im Freien zu gewerblichen Zwecken nur zulässig, wenn der verursachte CO<sub>2</sub>-Ausstoss kompensiert wird. Dies betrifft gas-, öl- und elektrisch betriebene mobile Heizungen wie Heizpilze, Wärmestrahler, Infrarotstrahler, etc. im Freien sowie Heizanlagen in Zelten. Der Nachweis gilt als erbracht, wenn der Betreiber den Einsatz erneuerbarer Energie oder den Erwerb eines Zertifikates für die Kompensation des CO<sub>2</sub>-Ausstosses belegt. Um die Zulässigkeit des Betriebes zu bescheinigen, müssen mobile Heizungen im Freien, mit einer Vignette versehen werden. Diese kann bei der Stadtpolizei Chur bezogen werden.

Schalterzeiten:

Montag bis Freitag: 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr, Samstag und Sonntag geschlossen.

## Hundetaxe 2023

Der Stadtrat hat die Hundetaxe des Jahres 2023 für jeden Hund auf Fr. 155.– festgelegt.

### Nachfolgende Hunde sind von der Taxe befreit:

Hunde mit Prüfungsausweis, welche einsatzfähig sind und zum Allgemeinwohl der Menschen ein-

gesetzt werden wie: Lawinen-, Polizei-, Therapie-, Blindenführer-, Such-, Sanitäts- und Katastrophenhunde etc. sind von der Taxe befreit. Der Prüfungsausweis respektive die Einsatzfähigkeit des Hundes ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen bzw. zu belegen. Für Hunde, welche nicht mehr einsatzfähig sind, muss die volle Hundetaxe entrichtet werden.

### Für nachfolgende Hunde wird die Taxe zur Hälfte reduziert:

- Hunde, die dem Allgemeinwohl der Tiere dienen, wie Hirtenhunde, Schweisshunde, etc. Die Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen. Für Hunde, welche nicht mehr einsatzfähig sind, muss die ganze Hundetaxe entrichtet werden.
- Hunde, welche das HBB-Brevet der Schweizerischen Kynologischen Gesellschaft (SKG) erlangt haben, können den Wiederholungskurs weiterhin bei der SKG absolvieren. Hunde, welche zukünftig ein Brevet erlangen wollen, können das Nationale Hundehalterbrevet (NHB) absolvieren. Das NHB kann ebenfalls bei der SKG abgeschlossen werden. Die Vergünstigung bleibt bestehen, wenn das Brevet alle zwei Jahre, nach Absolvierung eines Wiederholungskurses, durch die SKG bestätigt wird. Die Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen. Für Hunde, welche nicht mehr über das Brevet der SKG verfügen, erfolgt keine Reduktion der Hundetaxe.
- Sporthunde, welche eine anerkannte Prüfung vorweisen können. Die Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen. Für Hunde, welche nicht mehr über eine anerkannte Prüfung verfügen, muss die Hundetaxe voll entrichtet werden.

Bezüger/-innen von Ergänzungsleistungen und Sozialhilfeempfangende sind von der Bezahlung der Hundetaxe befreit. Die dementsprechende Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzuweisen.

Eine Reduktion oder ein Erlass der Hundetaxe ist nur möglich, wenn der Hundehalter nicht gegen das Tierschutzgesetz beziehungsweise die Tierschutzverordnung verstossen hat.

### Anmeldung für das Jahr 2023:

Die Meldepflicht für junge Hunde beginnt ab dem 4. Lebensmonat und wird pro rata erhoben. Bei der Anmeldung von Hunden muss der Heimtierausweis vorgewiesen werden. Jede/-r Hundehalter/-in ist verantwortlich, dass ihr/sein Tier in der AMICUS-Datenbank registriert ist, und dass die Daten aktuell gehalten werden.

## Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**  
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
  - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**  
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
  - **Apotheken in der Stadt Chur**
  - **Amavita-Apotheke** Tel. 058 878 15 10  
Bahnhofsunterführung  
\*Mo–Sa 7.00–20.00,  
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
  - **Amavita-Apotheke Landi** Tel. 058 878 15 20  
Grabenstrasse 15  
\*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,  
Sa 8.00–16.00
  - **Apollo-Apotheke** Tel. 081 284 15 24  
Badusstrasse 10  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
  - **Apotheke Dr. Villa** Tel. 081 253 41 41  
Gürtelstrasse 10  
\*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,  
Sa 8.00–17.30
  - **Coop Vitality Apotheke** Tel. 058 878 84 60  
Raschärenstrasse 35  
\*Mo–Fr 9.00–19.00,  
Sa 9.00–18.00
  - **Fortuna-Apotheke** Tel. 081 284 20 22  
Tittwiesenstrasse 55  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–13.00
  - **Giacometti-Apotheke** Tel. 081 284 18 18  
Giacomettistrasse 32  
\*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,  
Sa 8.30–15.30
  - **Grischuna-Apotheke** Tel. 081 252 80 80  
Postplatz  
\*Mo–Fr 8.00–18.30,  
Sa 8.00–17.00
  - **Lacuna-Apotheke** Tel. 081 284 55 05  
Belmontstrasse 1  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
  - **Loë Apotheke** Tel. 081 521 90 00  
Loëstrasse 170  
\*Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,  
Sa 8.30–12.15
  - **Medi Porta** Tel. 081 511 63 63  
Gürtelstrasse 46  
\*Mo–Fr 8.00–18.00,  
Sa geschlossen
  - **Montalin-Apotheke** Tel. 081 284 35 55  
Ringstrasse 88  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–17.00
  - **Raetus-Apotheke** Tel. 081 250 15 15  
Bahnhofstrasse 14  
\*Mo–Fr 7.30–19.00  
Sa 7.30–18.00
  - **Steinbock-Apotheke** Tel. 081 252 26 80  
Quaderstrasse 16  
\*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,  
Sa 8.00–16.00
- \*Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**  
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25
  - **Zahnärztlicher Notfalldienst**  
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
  - **Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66  
Stadthaus, Masanserstrasse 2  
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00  
Wochenende und Feiertage:  
Tel. 081 254 47 66

## Tiefbaudienste

### Ausschreibung von Bauarbeiten

Unter Vorbehalt der Projekt- und Kreditgenehmigung durch die Behörde der Stadt Chur wird die freie Konkurrenz über folgende Arbeiten eröffnet:

**Auftraggeber:** Stadt Chur, Tiefbaudienste, Masanserstrasse 2, 7001 Chur

**Verfahrensart:** offenes Verfahren

**Auftrag:** Tittwiesenstrasse, Ringstrasse – Giacomettistrasse

#### Baumeister- und Belagsarbeiten

Belagsabbruch	1 500 to
Beläge	1 500 to
Aushub	8 000 m <sup>3</sup>
Fundationsschicht	4 500 m <sup>3</sup>
Randabschlüsse	2 000 m
EW Kabelblock (Grabenlänge)	490 m
Meteor- und Schmutzwasserleitung	490 m
Fernwärmeleitungen (Grabenlänge)	500 m
Anergieleitung (Grabenlänge)	400 m

**Ausführungs- bzw. Liefertermine:** Baubeginn: 27. Februar 2023  
Bauende: Dezember 2023 (Deckbelag 2024)

**Submission:** ab Freitag, 9. Dezember 2022, können die Offertunterlagen unter <https://www.simap.ch> oder bei den Tiefbaudiensten, Masanserstrasse 2, 7001 Chur, bezogen werden. Begehung findet keine statt.

**Vermerk (Stichwort):** Tittwiesenstrasse, Ringstrasse – Giacomettistrasse

**Eingabeadresse:** Per Post an die Tiefbaudienste der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, Postfach 820, 7001 Chur, einzureichen

Die Offerten sind mit der Post aufzugeben. Angebote ohne Stempel einer schweizerischen Poststelle oder mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Couvert sind ungültig.

**Eingabefrist:** 6. Januar 2023 (A-Post/ Poststempel)

**Anforderungen/ Garantien:** Die wirtschaftlichen und technischen Anforderungen sowie die verlangten finanziellen

**Verbindlichkeit der Angebote:** 12 Monate

**Bezug der Unterlagen:** Die Unterlagen können unter <https://www.simap.ch> oder bei den Tiefbaudiensten der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7001 Chur, bezogen werden. Telefon 081 254 51 61

**Preis Unterlagen/ Zahlungsmodalitäten:** gemäss Preisliste in Offerte, gegen Rechnung.

**Ort und Dauer der Planaufgabe:** Tiefbaudienste der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7001 Chur, Empfang 1. OG

**Öffnung der Angebote:** Dienstag, 10. Januar 2023, 14.00 Uhr  
Tiefbaudienste der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7001 Chur  
Tiefbau, 2.OG (Anmeldung beim Empfang 1. OG)

**Auskunftsstelle:** Tiefbaudienste der Stadt Chur  
Telefon 081 254 51 61  
Fax 081 254 58 56  
[submission.tiefbau@chur.ch](mailto:submission.tiefbau@chur.ch)

**Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Chur, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die rechtsgültige Unterschrift zu enthalten.

### Bauarbeiten / Nachtarbeiten Masanserstrasse, Weisstorkelgasse – Schulheim Masans

In der Nacht vom Donnerstag, 15. Dezember, auf Freitag, 16. Dezember 2022, wird an der Masanserstrasse/Scalärastrasse der Verkehr umgestellt und der Kreislauf in Betrieb genommen. Diese Arbeiten können verkehrsbedingt nur in der Nacht ausgeführt werden. Die Arbeiten dauern von Donnerstag, 15. Dezember, 22.00 Uhr bis Freitag, 16. Dezember 2022, 06.00 Uhr. Während dieser Zeit erfolgen Markierungsarbeiten sowie Rückbauarbeiten.

**Verkehrsführung**  
Der Verkehr wird mittels Verkehrsregelung einseitig durch die Baustelle geführt.

Garantien und Angaben sind aus den Unterlagen ersichtlich.

Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

## Hochbaudienste

### Bauausschreibungen

**Öffentliche Planaufgabe:** 9. bis 29.12.2022  
**Aufgabeort:** Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG  
**Öffentlich-rechtliche Einsprachen** sind bis 29. Dezember 2022 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

#### Bauherrschaft Bauobjekt

**Einfache Gesellschaft Kleinbruggen, p. A. Ritter Schumacher AG, Chur**

**Rheinfelsstrasse, Kataster Nr. 11514**  
Quartierplan Kleinbruggen, Etappe 2, Gestaltung Aussenraum, Plattform, Querverbindung und Vorzone Rheinfelsstrasse mit Zufahrt unterirdischer Einstellhalle sowie Parkplätze  
Zone: Gemischte Zone 4  
Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:  
– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

**Stefan Wey, Zürich**

**Tschuggenstrasse 32, Kataster Nr. 5268**  
Wärmetechnische Fassadensanierung und innere Umbauten  
Zone: Wohnzone 2  
Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:  
– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

**Rolf Rubitschon, Trimmis**

**Rheinstrasse 167, Kataster Nr. 1290**  
Neubau Aussenparkplätze mit Umgebungsgestaltung sowie Zweckänderung Garagen in Abstellraum  
Zone: Wohnzone 4

**Merkle Metallbau AG, Chur**

**Weststrasse 12, Kataster Nr. 2460**  
Montage Windschutzverglasungen im 1. und 2. Obergeschoss  
Zone: Gemischte Zone 4, Archäologiezone

**APG SGA Allgemeine Plakatgesellschaft AG, Chur**

**Industriestrasse, Kataster Nr. 4780**  
Plakatträger mit Wechselreklame F12 freistehend (Pulvermühlestrasse)  
Zone: Arbeitszone 2

**APG SGA**  
**Allgemeine Plakat-**  
**gesellschaft AG,**  
**Chur**  
**Triststrasse,**  
**Kataster Nr. 6350**  
 Plakatträger mit Wech-  
 selreklame F12 freistehend  
 (Emserstrasse)  
 Zone: Landwirtschaftszone

## Grün und Werkbetrieb

### Ausschreibung Publikation im Simap und im Kantonalen Amtsblatt:

Projekt 248768 – «Vollelektrischer 3-Achs LKW-Kehrichtwagen» im Staatsvertragsbereich. Der Werkbetrieb freut sich auf eine Offert-Eingabe.

### Öffnungszeiten über Weihnachten und Neujahr

#### 1. Multisammelstelle

Die Multisammelstelle ist an folgendem Tag **geschlossen**:

- Montag, 26. Dezember 2022, Stephanstag

Die Multisammelstelle ist an folgenden Tagen **offen**:

- Samstag, 24. Dezember 2022, Heiligabend 8.30 – 11.30 Uhr
- Samstag, 31. Dezember 2022, Silvester 8.30 – 11.30 Uhr
- Montag, 2. Januar 2023, Berchtoldstag 7.00 – 11.30 Uhr / 13.15 – 17.00 Uhr

An den anderen Tagen sind wir zu unseren üblichen Öffnungszeiten gerne für Sie da.

#### 2. Abfahren

Die Kehrichtabfuhr fällt an folgendem Tag aus:

- Montag, 26. Dezember 2022, Stephanstag

Die Kehrichtabfuhr wird weder vor- noch nachgeholt.

Die Spezialabfahren Karton und Papier finden gemäss Abfahrplan statt.

#### 3. Tierkörpersammelstelle

An der Tierkörpersammelstelle gelten an folgenden Tagen besondere Öffnungszeiten:

- Samstag, 24. Dezember 2022, Heiligabend 13.15 – 14.15 Uhr
- Samstag, 31. Dezember 2022, Silvester 13.15 – 14.15 Uhr
- Montag, 2. Januar 2023, Berchtoldstag 16.00 – 16.45 Uhr

An den anderen Tagen sind wir zu unseren üblichen Öffnungszeiten gerne für Sie da.

In dringenden Fällen ist die Stadtpolizei, Tel. 081 254 53 00, zu kontaktieren. Der Werkbetrieb wünscht frohe Festtage.

**Amtliche Meldungen an:**  
**stabla@somedia.ch**

## Entsorgung von Weihnachtsbäumen und Adventskränzen

Unbehandelte Weihnachtsbäume und Adventskränze können kostenlos den Spezialabfahren «kompostierbare Abfälle» mitgegeben werden oder Sie entsorgen diese in der Multisammelstelle, Industriestrasse 14 und in der Stadtgärtnerei, Reitnauerweg 31. Die Sammeldaten zu den Spezialabfahren finden Sie im Abfahrplan. Zusätzlich zu diesen Abfahren führt der Werkbetrieb am 9. Januar 2023 eine Spezialtour für Weihnachtsbäume und Adventskränze auf dem ganzen Stadtgebiet inkl. Maladers und Haldenstein durch.

Behandelte Weihnachtsbäume und Adventskränze müssen mit dem Hauskehricht oder an der Multisammelstelle entsorgt werden.

Der Werkbetrieb bedankt sich bei allen Einwohnerinnen und Einwohnern für eine korrekte Bereitstellung und eine richtige Entsorgung.

## Wald und Alpen

### Christbäume aus dem Churer Wald

Bei uns kaufen Sie Christbäume aus dem Wald. Die Bäume werden laufend frisch geschnitten und kommen so auf kürzestem Weg in den Verkauf.

Unser Betrieb ist nach den FSC-Richtlinien (FSC 100%: TUVDC-FM/COC300015) zertifiziert. Eine Bestätigung, dass unsere Produkte aus vorbildlich bewirtschafteten Wäldern stammen.

#### Verkaufsdaten:

Samstag, 17.12.2022, 8.30–11.30 Uhr  
 Wochentags vom 19. bis 23.12.2022,  
 8.30–11.30 Uhr / 13.30–17.00 Uhr

**Ort:** Der Verkauf findet im Werkhof an der Industriestrasse 14 statt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

### Wegsperrung Umleitungen Mittenberg – Maladers

Infolge Holzschlag und Seilbahntransport werden diverse Fusswege unter dem Mittenberg ab sofort bis voraussichtlich 23. Dezember 2022 teilweise gesperrt. Die Wegsperrungen und Umleitungen werden mittels Abschränkungen vor Ort signalisiert.

**Der direkte Fussweg vom Mittenberg auf Maladers ist ab 12. Dezember gesperrt. Die Verbindung über den Rotackerweg ab Lärchenboden auf Maladers kann immer gegangen werden.**

Wir bitten um Verständnis.

## Stadt Chur Online

#### [www.chur.ch/news](http://www.chur.ch/news)

Die aktuellsten Mitteilungen der Stadt Chur im Überblick.

#### [www.chur.ch/soziale-angebote](http://www.chur.ch/soziale-angebote)

Sonderbeilage Soziale Angebote der Stadt Chur mit einem Gesamtüberblick über die sozialen Ansprechstellen und deren Angebote.

#### [www.chur.ch/abo](http://www.chur.ch/abo)

Newsletter und Abo-Dienste der Stadt Chur (Altpapier-, Karton- und Grüngutabfuhr).

#### [www.chur.ch/stellen](http://www.chur.ch/stellen)

Stellenangebote der Stadt Chur.

#### [www.chur.ch/neuinchur](http://www.chur.ch/neuinchur)

Die wichtigsten Informationen für neue Churerinnen und Churer.

#### [www.chur.ch/gareservation](http://www.chur.ch/gareservation)

Online Bestellung von Gemeinde-Tageskarten SBB.

#### [www.chur-kultur.ch](http://www.chur-kultur.ch)

Eventkalender der Stadt Chur.

#### [www.fortuna-chur.ch](http://www.fortuna-chur.ch)

Infos zur Grossbaustelle Schul- und Sportanlage Fortuna.

#### [www.sportanlagenchur.ch](http://www.sportanlagenchur.ch)

Infos und Angebote der Sport- und Eventanlagen Chur.

#### [www.chur.ch/churcard](http://www.chur.ch/churcard)

Übersicht der Vorteile für alle ChurCard-Besitzerinnen und Besitzer.

## Kirchen Chur

### Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter [www.chur-reformiert.ch](http://www.chur-reformiert.ch)

#### Sonntag, 11. Dezember Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**  
Pfarrerin Ivana Bendik

#### Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**  
Pfarrer Marco Wehrli  
Thema: «Tröstet, tröstet mein Volk!», Jes 40,1-11.  
Kommen Sie und stimmen Sie mit ein. Organist und Pfarrer singen um 9.30 Uhr ein.

#### Masanserkerche

17.00 Uhr **Ökumenischer Familiengottesdienst**  
Pfarrerin Gisella Belleri und Pater Cyriac.  
Musik: Blockflötenensemble Musikschule Chur, Leitung Irmela Dahlke und Christian Cantieni, Orgel.  
Adventsfenster und Umtrunk

#### Kollekte zu Gunsten von:

Little Bridge Armenien

**Kantonsspital Graubünden,  
Raum der Stille, Haus C, 12. Stock**

10.00 Uhr **Gottesdienst**  
Pfarrerin Marianna Iberg  
Thema: «Erfüllung», Lk 1,46-53 und 18.14.  
Im Raum der Stille gilt Maskenpflicht.

**Abdankungen**

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

**Seelsorge**

Falls Sie ein Seelsorgegespräch wünschen, wenden Sie sich bitte an eine unserer Pfarrpersonen oder rufen Sie folgende Telefonnummer an: 081 252 39 40.

**Public Viewing**

**zur FIFA-Fussball-WM 2022**  
Fr, 9.12., 15 Uhr, Sa, 10.12., 15 Uhr, Di, 13.12., 19 Uhr, Mi, 14.12., 19 Uhr,  
Comanderzentrum, Liveübertragung aller Spiele ab dem Viertelfinal im Jugendkeller.  
Mit Softdrinks, Bier, Punsch, Glühwein, Lebkuchen, Hotdogs, Chips etc.

**Jugendkeller (4 you)**

Fr, 9.12., 15 bis 22 Uhr, Comanderzentrum, Offener Jugendtreff mit Toggelikasten, Billard, Darts, diversen Spielen, Tischtennis, Musik, Drinks, Essen, etc.

**Turmblasen im Advent**

Sa, 10.12., 10 bis 10.15 Uhr, St. Martinskirche, Adventsmusik vom Turm der Martinskirche

**Begegnungscafé**

Di, 13.12., 9 bis 11 Uhr, Comanderzentrum, Gemütliches Beisammensein

**Ökumenische Feier zum Empfang des Friedenslichts aus Bethlehem**

Di, 13.12., 18.30 Uhr, Regulakirche, Mit Pfarrerin Ivana Bendik und Dompfarrer Gion-Luzi Bühler. Musik: Christian Cantieni, Orgel

**Frühgebet**

Do, 15.12., 6.45 bis 7.15 Uhr, Comanderzentrum

**«Alls was bruchsch...»**

Do, 15.12., 14 Uhr, Comanderkirche, Kirchensaal. Mit Pfarrer Marco Wehrli. Nöldi und Valentin laden ein zu einer frohen Stunde, zum Mitsingen und Schunkeln.

**Offenes Ohr**

Do, 15.12., 17 bis 18 Uhr, Martinskirche, Möglichkeit für ein spontanes Gespräch mit Pfarrer Robert Naefgen zu aktuellen Themen. Keine Anmeldung erforderlich.

**Abendandacht**

Do, 15.12., 18 bis 18.30 Uhr, Martinskirche, Vom Aktivsein zur Ruhe. Vom Denken zum

Bedenken. Vom Anklang zum Ausklang. Mit Pfarrer Marco Wehrli und Pfarrer Robert Naefgen.

**Öffnungszeiten Verwaltung**

Montag 14 bis 17 Uhr, Dienstag und Donnerstag, 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag geschlossen (Sennensteinstrasse 28)

**Regulakirche**

**– Sanierung des Glockenturms**

Aufgrund von Sanierungsarbeiten im Turm sind das Uhrwerk, das Geläut und der Glockenschlag bis auf Weiteres stillgelegt.

**Kirchlicher Sozialdienst**

Sprechstunden: Dienstag 9 bis 11 Uhr, Mittwoch 16 bis 18 Uhr, Donnerstag, 9 bis 11 Uhr.  
Telefonische Erreichbarkeit: Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr. Telefon 081 252 27 04.  
Termine nach Vereinbarung (Sennensteinstrasse 26)

**Evangelisch-reformierte  
Kirchgemeinde Steinbach**

Passugg-Araschgen ist Teil der Kirchgemeinde Steinbach

**Sonntag, 11. Dezember (3. Advent)**

Kein Gottesdienst im Passugg

**Dienstag, 13. Dezember**

10.00 Uhr Fiira mit da Chliina  
Kirche Tschierschen

**Mittwoch, 14. Dezember**

19.30 Uhr Musikalische Adventsfeier  
Kurhaus Praden, Geschichten, Musik, Lieder, Tee und Gebäck  
(Emanuel Joos, Flöte; Jean-Marie Tricoteaux, Cembalo)

**Adventsfenster in Tschierschen**

Seit 1. Advent heisst es in Tschierschen wieder «Treffpunkt Fenster». Jeden Abend um 17 Uhr wird ein weiteres geschmücktes Adventsfenster zu bestaunen sein. Herzliche Einladung.

Freitag, 9.12. Ramona Engi, Unterdorf 8  
Samstag, 10.12. Annina Walsler, Enderdorf 56  
Sonntag, 11.12. Ruth Plump, Arfinas 17  
Montag, 12.12. Kindergarten (Praden)  
Dienstag, 13.12. Anna Willi, Bächli 33  
Mittwoch, 14.12. Barbara Gubelmann und René Plump, Arfinas 92  
Donnerstag, 15.12. Julia Plump, Arfinas 47G  
Freitag, 16.12. Xanne Cuppen, Arfinas 152

**Krippenlandschaft in Passugg**

Seit 1. Advent bis Ende Januar ist wieder die Krippe mit biblischen Erzählfiguren in der Kirche in Passugg aufgebaut. Die unterschiedlichsten Szenen der Weihnachtsgeschichte sind zu bestaunen. Ein Besuch lohnt sich.  
Kontakt: Martha Danuser 081 252 91 47

**Pfarramt:**

Pfarrerin Simone Straub  
E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch  
Tel. 081 373 11 81

**Katholische Kirchgemeinde  
Chur**

**DOMPFARREI (Kathedrale)**

**Samstag, 10. Dezember**  
6.30 Uhr hl. Messe  
16.00 Uhr Beichtgelegenheit  
16.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)  
18.00 Uhr hl. Messe

**Sonntag, 11. Dezember**

7.30 Uhr hl. Messe  
8.45 Uhr hl. Messe  
in der ausserordentlichen Form  
10.00 Uhr hl. Messe mit Domchor

**Kollekte:** Entwicklungshilfeopfer der Churer Pfarreien

**Montag, 12. Dezember**

6.30 Uhr hl. Messe  
9.30 Uhr Wortgottesdienst (Bodmer)

**Dienstag, 13. Dezember**

6.00 Uhr Rorate-Gottesdienst mit Flötengruppe, anschl. Frühstück  
12.15 Uhr hl. Messe  
18.30 Uhr Ökum. Feier zum Empfang des Friedenslichtes aus Bethlehem in der Regulakirche

**Mittwoch, 14. Dezember**

6.30 Uhr hl. Messe  
9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

**Donnerstag, 15. Dezember**

6.30 Uhr hl. Messe  
8.00 Uhr hl. Messe

**Freitag, 16. Dezember**

6.30 Uhr hl. Messe  
9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)  
16.30 Uhr hl. Messe (Villa Sarona)  
18.15 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr hl. Messe

**ERLÖSERPFARREI**

**Samstag, 10. Dezember**

16.30 Uhr hl. Messe

**Sonntag, 11. Dezember**

10.00 Uhr hl. Messe  
19.00 Uhr hl. Messe

**Kollekte:** Entwicklungshilfeopfer der Churer Pfarreien

**Mittwoch, 14. Dezember**

6.00 Uhr Rorate-Gottesdienst, begleitet von Cello-Klängen, anschl. Frühstück

**Donnerstag, 15. Dezember**

9.00 Uhr hl. Messe

**Freitag, 16. Dezember**

19.00 Uhr hl. Messe

**HEILIGKREUZPFARREI**

**Samstag, 10. Dezember**

18.30 Uhr hl. Messe

**Sonntag, 11. Dezember**

10.30 Uhr hl. Messe

**Kollekte:** Entwicklungshilfeopfer der Churer Pfarreien

**Dienstag, 13. Dezember**

6.15 Uhr Rorate-Gottesdienst mit Flötengruppe, anschl. Frühstück

**Donnerstag, 15. Dezember**

9.00 Uhr hl. Messe  
17.30 Uhr Rosenkranz

**KAPELLE KREUZSPITAL**

**Samstag, 10. Dezember**  
15.00 Uhr hl. Messe

**SOZIALDIENSTE**

**DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE**  
**Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83**

Sprechstunden: Di, 14–16 Uhr und Mi, 9–11 Uhr  
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

**focusC**

**Willkommen in unserer Kirche**  
**Calandastr. 38, Chur, [www.focusc.ch](http://www.focusc.ch)**

**Sonntag, 11. Dezember**

10.00 Uhr Gottesdienst  
Thema: Wenn Gott zu Besuch kommt  
Aus der Serie: Save the date  
Eigenes Kinderprogramm  
Auf Anfrage übersetzen wir in  
diverse Sprachen

**Kirche Haldenstein**

**Evangelische Kirchgemeinde  
Haldenstein**

**Sonntag, 11. Dezember**

17.00 Uhr Adventskonzert des Gemischten Chors  
Haldenstein mit René Schnoz unter  
der Leitung von Carlo Köhl. Der

Chor singt Lieder zum Thema Heimat sowie Advents- und Weihnachtslieder. René Schnoz spricht Texte, welche die Thematik der Lieder aufnehmen. Eintritt frei, Kollekte erwünscht. Parkplätze signalisiert.

**Dienstag, 13. Dezember**

19.00 Uhr Offenes Singen traditioneller Weihnachtslieder mit musikalischer Begleitung von Carlo Köhl.

**Mittwoch, 14. Dezember**

19.30 Uhr Dritte Verschnaufpause in der Adventszeit mit Rolf Rauber an der Orgel und Pfr. Simon Becker zu «Im Tempel» (Apostelgeschichte 2,46)

**Sonntag, 18. Dezember**

Gottesdienst in der Region.

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9 bis 18 Uhr) zugänglich.

**Kirchen Maladers**

**Evangelisch-reformierte  
Kirchgemeinde Maladers**

**Sonntag, 11. Dezember (3. Advent)**

Kein Gottesdienst in Maladers

**Dienstag, 13. Dezember**

15.30 Uhr Fiira mit da Chliina  
Reformierte Kirche Maladers

**Krippenlandschaft in Passugg**

Seit 1. Advent bis Ende Januar ist wieder die Krippe mit biblischen Erzählfiguren in der Kirche in Passugg aufgebaut. Die unterschiedlichsten

Szenen der Weihnachtsgeschichte sind zu bestaunen. Ein Besuch lohnt sich.  
Kontakt: Martha Danuser 081 252 91 47

**Pfarramt:**

Pfarrerin Simone Straub  
E-Mail: [simone.straub@gr-ref.ch](mailto:simone.straub@gr-ref.ch)  
Tel. 081 373 11 81

**Katholische Kirchgemeinde  
Maladers**

Pfarrrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lüen

**Samstag, 10. Dezember**

Kein Gottesdienst

**Sonntag, 11. Dezember**

Kein Gottesdienst

**Kaplan Dieter Kaufmann**

Alte Schanfiggerstrasse 7  
7000 Chur

Tel. 078 967 36 14

E-Mail: [kpldwk@yahoo.de](mailto:kpldwk@yahoo.de)

Amtsblatt  Stadt Chur

**Redaktionsschluss:**  
**jeweils am Mittwoch, 12 Uhr**



**Heute schon für morgen sorgen**

**Mit einem Vermächtnis  
an die Natur - und an  
die Zukunft**



Jetzt vorsorgen, Ihren Nächsten und der Natur zuliebe. Informieren Sie sich:  
[pronatura.ch/de/legate-erbschaften](http://pronatura.ch/de/legate-erbschaften)



Wir sind persönlich für Sie da:  
Tel. 061 317 92 26



# Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

9. Dezember 2022 | Nr. 49



## Churwalden

### **Vogelgrippe: Einschränkende Massnahmen für alle Geflügelhalter**

In einer privaten Ziergeflügelhaltung im Kanton Zürich wurde am 16.11.2022 bei einem Graureiher und einem Pfau das hochpathogene Vogelgrippe-Virus H5N1 nachgewiesen. Mittlerweile wurde auch ein Schwan im Tessin positiv getestet. Auch das Nutzgeflügel kann von dieser hochansteckenden Tierseuche betroffen sein. Verdachtsfälle in einzelnen Schweizer Mastbetrieben sind aktuell in Abklärung. Mit hoher Priorität muss ein Übergreifen des Virus auf Nutzgeflügelherden verhindert werden.

Das Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen (BLV) hat in Absprache mit den Kantonen entschieden, dass ab 28.11.2022 bis 15.2.2023 die gesamte Schweiz als Kontrollgebiet gilt. Es gelten somit schweizweit die gleichen einschränkenden Bestimmungen für die Haltung von Hausgeflügel sowie Schwimm- und Laufvögeln.

**Die Massnahmen gelten auch für Hobbyhaltungen und betreffen insbesondere den Auslauf, die Auslaufflächen und das Management der Futter- und Tränkestellen, aber auch Biosicherheitsmassnahmen und Meldepflicht der Tierhalter und Tierärzte.**

Die Verordnung des BLV über Massnahmen zur Verhinderung der Weiterverbreitung der Aviären Influenza vom 24.11.2022 regelt in Artikel 7 – 12 die Massnahmen im Kontrollgebiet abschliessend. Diese Verordnung und weitere Informationen sind auf der Homepage des BLV zu finden ([www.blv.admin.ch](http://www.blv.admin.ch)).

### **Sperrung Chrüzerweg Anschluss Julierstrasse**

Das Tiefbauamt des Kantons Graubünden hat im November 2022 mit dem Ausbau der Julierstrasse im Bereich Chrüzerweg begonnen. Für die Erstellung der bergseitigen Stützmauer bei der Einfahrt Chrüzerweg in die Julierstrasse bleibt der Anschluss Chrüzerweg länger als ursprünglich angenommen, also bis 16.12.2022, für den Verkehr gesperrt. Die Umfahrung über den Chrüzerweg zum Anschluss Rezia ist gewährleistet.

Danke für Ihr Verständnis

### **Verkehrsregelung Brambrüesch Winter 2022/2023**

Ab sofort gilt in Brambrüesch der Winterbetrieb. Das heisst die Brambrüeschstrasse, Abschnitt Malixerhof bis Pfäfilift, ist bis Saisonende nur von 17 bis 8.30 Uhr und nur im Einbahnverkehr geöffnet.

### **Wasserzählerablesung im Ortsgebiet Parpan**

Die Wasserzählerablesung in Parpan ist inzwischen erfolgt. Wer beim Besuch unseres Werkarbeiters nicht anwesend war, findet in seinem Briefkasten einen Zettel, mit dem uns der Wasserzählerstand mitgeteilt werden kann. Wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie uns den Stand umgehend schriftlich, telefonisch (081 382 00 23) oder per E-Mail ([priska.brunold@churwalden.ch](mailto:priska.brunold@churwalden.ch)) mitteilen.

Wenn wir bis zum 8. Januar 2023 keine Mitteilung erhalten, erlauben wir uns, den Zählerstand aufgrund des Vorjahresverbrauchs einzuschätzen. Korrekturen werden in diesem Falle erst im folgenden Jahr berücksichtigt.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

### **Interessengemeinschaft Brambrüesch**

**Wintersaison-Eröffnungsapéro  
Samstag, 17. Dezember 2022, um 16 Uhr.  
Feuerstelle beim Parkplatz Riedboden,  
Brambrüesch/Malix**

Zum Beginn eines hoffentlich tollen Winters laden wir

- Gäste und Freunde von Brambrüesch
- Mitglieder der IGB
- Einwohner:innen von Brambrüesch

zu einem gemütlichen Apéro mit Punsch, Glühwein, Gerstensuppe und Brot ein.

Die Bergbahnen Chur-Dreibündenstein AG haben Wochenendbetrieb. Aufnahme des täglichen Betriebes ab Donnerstag, 22.12.2022.

Informationen: Wilma Fischer,

Tel. 079 305 56 08, E-Mail: [info@brambruesch.com](mailto:info@brambruesch.com)

### **Einladung zur Budgetversammlung Evangelische Kirchgemeinde Churwalden Freitag, 9. Dezember 2022, um 20 Uhr, im Begegnungsraum der Kirche Churwalden**

Traktanden:

1. Wahl der StimmzählerInnen
2. Protokoll der ordentlichen Kirchgemeindeversammlung vom 22. Mai 2022

3. Budget und Steuerfuss 2023
4. Wahlen
5. Verschiedenes
6. Umfrage

### **Evangelische Kirchgemeinde Churwalden**

**Sonntag, 11. Dezember, 3. Advent**  
10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfr. M. Just

### **Evangelische Kirchgemeinde Malix**

**Sonntag, 11. Dezember, 3. Advent**  
9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

### **Evangelische Kirchgemeinde Parpan**

**Sonntag, 11. Dezember, 3. Advent**  
9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. M. Just

### **Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan**

**Freitag, 9. Dezember**  
10.00 Uhr Hl. Messe in der Oase

**Sonntag, 11. Dezember**  
10.00 Uhr Hl. Messe  
Gedächtnis für Peter Fidel Brunold-  
Margreth und Sohn Peter

**Donnerstag, 15. Dezember**  
18.30 Uhr Hl. Messe (Rorate)



## Felsberg

### **Vorstandssitzung vom 5.12.2022**

Der Gemeindevorstand hat

- die Löhne für das Gemeindepersonal für das Jahr 2023 im Rahmen des Lohnreglements festgelegt.
- einen Nachtragskredit von Fr. 5 600.– für die Vergrößerung bzw. Verlängerung des Zauns beim Spielplatz der Kindertagesstätte Felsberg genehmigt.
- die Unterlagen zur Anpassung des kantonalen Richtplans aufgrund des Agglomerationsprogramms besprochen. Die Dokumente sind bis zum 12. Dezember 2022 auf der Webseite des Amtes für Raumentwicklung GR unter «Aktuelles» einsehbar ([www.are.gr.ch](http://www.are.gr.ch)).
- die BAB-Bewilligung für das Bauvorhaben Photovoltaikanlage (Erweiterung und Stein-

schlagschutz) der Calanda Solar AG genehmigt. – den Auftrag für die Lieferung eines Mulchers für den Mobilbagger für Fr. 31985.80 an die Livers Werkstätte, Domat/Ems, vergeben. Die Zusage erfolgt unter Vorbehalt der Genehmigung des Budgets durch die Gemeindeversammlung vom 7.12.2022.

### Feuervorschriften im Dorf

Wir machen darauf aufmerksam, dass das Abbrennen von Flugfeuerwerk (Raketen und Ähnliches) gemäss Art. 10 des Polizeigesetzes von Felsberg nicht gestattet ist (ausser mit Bewilligung des Gemeindevorstandes).

Wir erwarten, dass diese Vorschriften eingehalten werden und so auf die anderen Einwohnerinnen und Einwohner und auf die Tierwelt Rücksicht genommen wird.

Sollten Feststellungen gemacht werden, dass die Feuervorschriften nicht eingehalten werden, kann die Sprecher Security AG unter 079 432 35 25 informiert werden.

Wir danken der Bevölkerung für die Einhaltung der Vorschriften und wünschen bereits jetzt eine fröhliche Silvesterfeier mit anderen Höhenflügen.

### Baubewilligungen

Die Baukommission hat folgendes Baugesuch bewilligt:

– Calanda Solar AG, Erweiterung PV-Solaranlage und Montage Steinschlagschutz, Rheinstrasse/Calinis, Parzelle 1668 (BAB-Verfahren)

### Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung über Weihnachten/Neujahr

Die Gemeindeverwaltung bleibt über die Festtage ab Freitag, 23. Dezember 2022 um 11.30 Uhr bis und mit Montag, 2. Januar 2023 geschlossen. Ab Dienstag, 3. Januar 2023 sind wir wieder für Sie da.

In Notfällen rufen Sie bitte den Gemeindegemeinschreiber, Herrn Ernst Cadosch, Tel. 0784080776 oder den Gemeindepräsidenten, Herrn Peter Camastral, Tel. 0793366276 an.

Der Gemeindevorstand und die Gemeindeangestellten wünschen Ihnen frohe Festtage und dann einen guten Rutsch ins neue Jahr.

### Abschluss der Gemeinderechnung 2022

Ausstehende Rechnungen an die Gemeinde Felsberg

Im Hinblick auf den bevorstehenden Abschluss der Jahresrechnung 2022 sind alle noch ausstehenden Rechnungen für das Jahr 2022 bis spätestens 31. Januar 2023 der Gemeindeverwaltung einzureichen.

### Die Zählerableser sind unterwegs

In der Zeit vom 14.12.2022 bis zum 31.12.2022 werden in den Rhienergie Gemeinden (Felsberg, Domat/Ems, Tamins, Bonaduz, Rhäzüns) die Stromzähler abgelesen.

Wir bitten Sie, dafür besorgt zu sein, dass der Zugang zum Zählerkasten für das Ablesepersonal gepfadet und gut zugänglich ist.

Wenn Ihr Zähler infolge Abwesenheit nicht abgelesen werden kann, bitten wir Sie, diesen selber abzulesen und uns die Zählerstände entweder mit der abgegebenen Karte, per Telefon (081 650 22 50), per E-Mail (info@rhienergie.ch) oder über unsere Homepage (www.rhienergie.ch) bis am 31.12.2022 mitzuteilen.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

### Unsere Büros bleiben über Weihnachten/Neujahr, ab dem 24. Dezember 2022 bis 2. Januar 2022, geschlossen. Ab Dienstag 3. Januar 2023 sind wir wieder für Sie da.

Wir wünschen all unseren Kunden frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr.

Ihre Rhienergie AG

### Evangelische Kirchengemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Sei gegrüsst, du Begnadete, die Lebendige ist mit dir!» Lukas 1,28

### Kirche Felsberg in den Medien

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger  
Zur Zeit ist von der umgestalteten Kirche Felsberg viel in den Medien zu lesen und zu sehen. Der zentrale Tisch als Ort der Gemeinschaft wirft seine Wellen. Das Bedürfnis der Menschen nach Veränderung scheint gross, wie die zahlreichen Rückmeldungen zeigen: «Mega lässig!» «Complimenti!! Veramente bello!!» «So schön, wie viel fröhliche Gesichter z gseh sind. Gratularia zu dem glungana, wunderbara Projekt!» «Ich wünsche allen, dass diese neue Form des Zusammenseins ihre Früchte tragen wird.» «Danke, so schön.» «Ûn grond compliment per quella biala e gartegiada midada!» «Einfach toll!» «Soooo schön. Super. Super. Super.» «Ein wunderschöner Film von der frohen Eröffnung – Merci.» «Sehr schön und eindrucksvoll.» «Sehr schön! Gratuliere der ganzen Kirchengemeinde von ganzem Herzen!» Medienbeiträge können unter www.kirchefelsberg.ch nachgelesen und nachgesehen werden.  
Mit adventlichen Grüssen Pfarrer Fadri Ratti

### Ökumenische Krabbelkirche

Freitag, 9. Dezember, 16 Uhr, Kirche Felsberg. Ökumenische Krabbelkirche erzählt «Charly feiert Weihnachten». Dies wird die erste Krabbelkirche in der umgestalteten Kirche sein. Für Kinder von 0 bis 5 mit Begleitung. Es freuen sich Pfr. Gregor Barmet und das Krabbelkirche-Team unter der Leitung von Sara Capeder.

### 3. Advent:

#### Weihnacht Minikirche mit Adventsfenster

Samstag, 10. Dezember, 18 Uhr, Kirche Felsberg. Bestuhlt. Ökumenischer Familiengottesdienst mit Pfr. Fadri Ratti und Vikar Denny George.

Thema: «So ein Kamel». Anschliessend 18.45 Uhr Adventfenstereröffnung Treppenaufgang Kirche und gemütliches Zusammensein im Pfarrhof bei Punsch und Gebäck.

#### Ökumenische Kinderkirche KiKi

Mittwoch, 14. Dezember, 14 Uhr, Gemeindehaus Felsberg. «Adventsfenster schmücken und Cupcakes backen». Flyer werden über die Lehrpersonen der 3. bis 6. Klasse verteilt, Anmeldung über WhatsApp 078 657 18 17 oder www.kirchefelsberg.ch/Anmeldungen.

Es freuen sich Sara Capeder und Team.

#### Adventskonzert der Musikgesellschaft Felsberg mit Musica da Trin

Sonntag, 11. Dezember, 19 Uhr, Kirche Felsberg. Die Musikgesellschaft Felsberg und Musica da Trin wünschen mit ihrem Adventskonzert besinnliche Weihnachten. Ansage Fadri Ratti, Pfarrer.

Freiwillige Kollekte.

#### Gemeinschaftsmittag

##### – bitte frühzeitig abmelden!

Donnerstag, 15. Dezember, 12 Uhr, Restaurant Calanda, die Evangelische Kirchengemeinde und die Bürgergemeinde laden alle Felsberger Senioren ab 60 zum vergünstigten Mittagessen ein. Fr. 17.– für ein reichhaltiges Menu inkl. Wasser, ein Glas Wein und ein Kaffee. Bitte Neuregelung beachten: Abmeldungen bitte bis Montag, 18 Uhr direkt im Restaurant, Telefon 081 252 13 25, damit allfällige Personen auf der Warteliste nachrücken können.

#### Zu guter Letzt

«Advent ist Erwartung. Aber was erwarte ich?»



Trimmis

### Anpassung der Steuerfaktoren für die provisorischen Steuerrechnungen 2022

Im Januar 2023 werden die provisorischen Gemeinde-, Kantons- und Bundessteuern 2022 in Rechnung gestellt. Basis dafür bilden grundsätzlich die definitiven Steuerfaktoren der Steuerperiode 2021.

Haben sich nun die Einkommens- oder Vermögensverhältnisse im Bemessungsjahr 2022 gegenüber der Steuerperiode 2021 stark verändert, kann beim Steueramt Trimmis eine Anpassung der provisorischen Steuerfaktoren 2022 beantragt werden.

Für das Gesuch um Anpassung der provisorischen Steuerfaktoren 2022 steht Ihnen auf der Homepage der Gemeinde Trimmis ein entspre-

chendes Formular zur Verfügung (Eingabe im Suchfeld: «Steuerrechnung» oder über den Online-Schalter «Steuerrechnung vorläufige, Anpassung Betrag»).

Bei schriftlichen Gesuchen per E-Mail oder in Briefform sind **zwingend** das voraussichtliche **steuerbare** Einkommen 2022 und das voraussichtliche **steuerbare** Vermögen per 31. Dezember 2022 mitzuteilen. Telefonische Gesuche können nicht bearbeitet werden.

## Stromunterbruch am 13.12.2022

Die Freileitung in der Gemeinde Trimmis nach Says wird saniert und erdverlegt. Für die Inbetriebnahme der neuen Leitung muss die Stromversorgung unterbrochen werden:

**Dienstag, 13.12.2022, von 13 Uhr bis ca. 18 Uhr im ganzen Gebiet: Says**

Wir empfehlen die elektrisch betriebenen Geräte vorgängig herunterzufahren und von der Stromversorgung zu trennen. Sobald der Strom wieder fließt, können die Geräte wieder an das Stromnetz angeschlossen werden. Für Schäden wird nicht gehaftet.

**Achtung!** Da die Einschaltung zu einem früheren Zeitpunkt erfolgen kann, sind die Anlagen immer als unter Spannung zu betrachten.

## Fakultatives Referendum

Die Gemeindeversammlung Trimmis hat am 28.11.2022 gestützt auf Art. 33 der Gemeindeverfassung folgenden Beschluss, welcher dem fakultativen Referendum untersteht, genehmigt: – Genehmigung Verpflichtungskredit für die Bushaltestelle Deutsche Strasse

Datum der Veröffentlichung: 9.12.2022  
Ablauf der Referendumsfrist: 9.1.2023

## Protokollauflage

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28.11.2022 liegt ab 9.12.2022 bis am 9.1.2023 bei der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf. Ebenfalls ist das Protokoll auf der Homepage der Gemeinde Trimmis [www.trimmis.ch](http://www.trimmis.ch) aufgeschaltet. Einsprachen gegen das Protokoll sind innert der Auflagefrist schriftlich an den Gemeindevorstand zu richten. Allfällige Einsprachen werden an der nächsten Gemeindeversammlung behandelt und das Protokoll genehmigt.

## Verzugszins/Vergütungszins 2023

Der Gemeindevorstand hat für 2023 den Verzugszins auf 4% festgelegt und es wird kein Vergütungszins mehr entrichtet. Für verspätet bezahlte Rechnungen wird ab der zweiten Mahnung eine Mahngebühr von Fr. 30.– und für die Betreuung Fr. 50.– erhoben.

## Gemeindeverwaltung – Bürostunden über Weihnachten/Neujahr

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben in der Woche zwischen Weihnachten und Neujahr, d. h. ab Samstag, 24. Dezember 2022, bis und mit Sonntag, 1. Januar 2023 geschlossen. Ab Montag, 2. Januar 2023, sind wir gerne wieder für Sie da.

Todesfälle während dieser Zeit sind für die Organisation der Vorbereitungsarbeiten auf den Friedhöfen Trimmis an den Werkmeister Patrick Tönz, Tel. 079 778 01 93, zu melden.

Wir bitten um Kenntnisnahme und wünschen allen frohe Weihnachten und alles Gute fürs neue Jahr.

## Hundesteuer 2023

Die Hundesteuer ist für alle Hunde über 6 Monate jährlich zu entrichten. Die Steuer beträgt für den ersten Hund Fr. 120.–, für jeden weiteren im gleichen Haushalt gehaltenen Hund Fr. 180.–. Für Polizei-, Lawinen-, Blindenführ-, Gehörlosen-, Schutz-, Katastrophen-, Schweiss- und Hunde der Grenzschutz sind keine Steuern zu entrichten. Die Steuerbefreiung gilt nur, sofern eine Leistungsprüfung mit Ausbildungskennzeichen (AKZ) gemäss Prüfungsverordnung der Schweiz. Kynologischen Gesellschaft (SKG) innerhalb der letzten zwei Jahre nachgewiesen werden kann. Für oben erwähnte Hundearten ist jährlich der Einsatz-Ausweis und für Schweiss- und Hunde die aktuelle Nachsuchbewilligung, vorzuweisen.

Die Hundesteuer wird dem Hundebesitzer anfangs Jahr in Rechnung gestellt.

Wird ein Hund nicht während des ganzen Jahres auf Gemeindegebiet gehalten, ist die Steuer pro rata, jedoch mindestens für 6 Monate zu entrichten.

Hunde sowie Junghunde, die im Laufe des Jahres in die Gemeinde eingeführt und gehalten werden, sind der Gemeinde innert 10 Tagen zu melden.

Jegliche Änderungen wie Adresse, Verkauf, Tod eines Hundes sind der Gemeinde sowie der Datenbank AMICUS zu melden. Die Registrierung als Neuhundehalter ist bei der Gemeinde vorzunehmen und die Registrierung der Hundedaten bei der Tierarztpraxis.

Ein Hundehalterwechsel ist neu über die Gemeinde vorzunehmen gegen Vorweisen der Originaldokumente (Heimtierausweis/Impfbüchlein).

## Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen – Öffentliche Planaufgabe

### Vorlage Nr. S-177756.1

#### Transformatorstation Herawis II

– Neubau der Transformatorstation auf der Parzelle 88 der Gemeinde Trimmis  
Koordinaten: 2761255/1196953

### Vorlage Nr. L-234473.1

#### 10 kV-Kabel zwischen den Transformatorstationen Herawis und Herawis II

– Neubau

Beim Eidg. Starkstrominspektorat (ESTI) ist das oben aufgeführte Plangenehmigungsgesuch eingegangen.

### Gesuchsteller

Trimmis Industrielle Betriebe; Galbutz 2; 7203 Trimmis

### Öffentliche Auflage

Die Gesuchsunterlagen werden vom 8. Dezember 2022 bis am 23. Januar 2023 auf der Gemeindeverwaltung Trimmis, Galbutz 2, 7203 Trimmis, öffentlich aufgelegt. Einsichtnahme während den ordentlichen Öffnungszeiten.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42 bis 44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge.

### Einsprachen

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG; SR 172.021) Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Während derselben Auflagefrist kann, wer nach den Vorschriften des EntG Partei ist, sämtliche Begehren nach Artikel 33 EntG geltend machen. Diese sind im Wesentlichen:

- Einsprachen gegen die Enteignung;
- Begehren nach den Artikeln 7–10 EntG;
- Begehren um Sachleistung (Art. 18 EntG);
- Begehren um Ausdehnung der Enteignung (Art. 12 EntG);
- die geforderte Enteignungsentschädigung.

Zur Anmeldung von Forderungen innerhalb der Einsprachefrist sind auch die Mieter und Pächter sowie die Dienstbarkeitsberechtigten und die Gläubiger aus vorgemerkten persönlichen Rechten verpflichtet. Pfandrechte und Grundlasten, die auf einem in Anspruch genommenen Grundstück haften, sind nicht anzumelden. Nutzniessungsrechte nur, soweit behauptet wird, aus dem Entzuge des Nutzniessungsgegenstandes entstehe Schaden.

Eidg. Starkstrominspektorat (ESTI), Planvorlagen, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf

## Christbaumverkauf

Der Christbaumverkauf findet am Samstag 17. Dezember von 9 bis 11 Uhr auf dem Vorplatz des Werkhofs und am Mittwoch 21. Dezember von 13 bis 15 Uhr statt.

Der Christbaumschnitt mit dem Förster wird auch dieses Jahr in Trimmis durchgeführt.

Alle Bewohner der Dörfer Says und Trimmis können an diesem Anlass teilnehmen. Für jeden geschnittenen Christbaum sind Fr. 10.– zu bezahlen.

Für den Christbaumschnitt muss mit einem Fussmarsch im Schnee gerechnet werden.

Treffpunkt für den Eigenschnitt der Christbäume: Samstag 17. Dezember um 14 Uhr auf dem Holzlagerplatz am Ende des Forstweges, welcher in der letzten Linkskurve vor dem Schützenhaus abzweigt. Wir bitten Sie die Autos beim Schützenhaus zu parkieren.

### Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

#### Freitag, 9. Dezember

9.15 Uhr und 10.00 Uhr  
ökumenische Kliikinderfiir, kath. Kirche Trimmis  
Anschliessend Kaffee, Punsch und Kuchen im kath. Pfarreizentrum

#### Sonntag, 11. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst zum 3. Advent  
mit Kanzeltausch, ref. Kirche Trimmis,  
Pfrn. D. Bergauer  
Kollekte: HEKS

17.00 Uhr bis 19.00 Uhr  
Öffnung des Adventsfensters,  
ref. Kirchgemeindehaus  
Gestaltet mit Jugendlichen der 6. Klasse,  
Leitung B. Eppenberger

#### Dienstag, 13. Dezember

12.00 Uhr Ökumenischer Seniorenhengert  
mit Weihnachtsfeier und Mittagessen,  
im ref. Kirchgemeindehaus  
Anmeldung bei P. Ludwig,  
Tel. 079 383 54 78

16.30 Uhr und 17.30 Uhr  
Konfirmandenunterricht, ref. Kirchgemeindehaus  
Thema: Die Weihnachtsgeschichte

#### Mittwoch, 14. Dezember

14.00 Uhr bis 15.30 Uhr  
Proben für die Weihnachtsfeier, Kinder der  
3. Primarklassen, im ref. Kirchgemeindehaus

#### Donnerstag, 15. Dezember

19.30 Uhr Probe des Kirchenchors,  
ref. Kirchgemeindehaus

### Katholische Kirchgemeinde Trimmis

#### Freitag, 9. Dezember

9.15 Uhr und 10.00 Uhr  
Ökum. Kliikindifiir in der katholischen Kirche,  
anschliessend Kaffee, Sirup und Kuchen im  
katholischen Pfarreizentrum  
17.15 Uhr Hl. Beichte  
18.00 Uhr Hl. Messe  
Stiftmesse für Katharina Joos-Sutter

#### Samstag, 10. Dezember

17.00 Uhr Vorabendmesse

#### Sonntag, 11. Dezember

10.00 Uhr Hl. Messe  
Stiftmesse für Ehepaar  
Martha und Kaspar Ryffel-Fuchs  
Kollekte: Winterhilfe Graubünden

#### Montag, 12. Dezember

17.00 Uhr Rosenkranzgebet

#### Dienstag, 13. Dezember

12.00 Uhr Ökum. Seniorenhengert im ref. KGH,  
Anmeldung bei Priska Ludwig,  
Tel. 079 383 54 78

17.00 Uhr Rosenkranzgebet

#### Mittwoch, 14. Dezember

18.30 Uhr Rosenkranzgebet auf dem Friedhof  
zu aktuellen Anliegen

19.00 Uhr Bussfeier als hl. Messe gestaltet,  
anschliessend Beichtgelegenheit

#### Donnerstag, 15. Dezember

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

9.00 Uhr Hl. Messe

#### Freitag, 16. Dezember

17.15 Uhr Hl. Beichte

18.00 Uhr Hl. Messe  
Stiftmesse für Geschwister  
Anna und Christian Fuchs



## Tschierschen-Praden

### Private Brunnen im Winter abstellen

Die privaten Brunnen, welche am öffentlichen Trinkwassernetz angeschlossen sind, sind über den Winter abzustellen und zu entleeren. Wir danken für Ihr Verständnis.

### Zählerablesen in den Fraktionen Praden und Tschierschen

Am **Donnerstag, 28. Dezember 2022** erfolgt die Zählerablesung **in der Fraktion Praden** für den Stromverbrauch der Monate November 2021 – Dezember 2022. Am Vormittag werden die Zähler in Usser Praden sowie Höhi bis ca. Walaboda abgelesen, am Nachmittag die restlichen. Es ist nicht erforderlich, dass Eigentümer oder Mieter anwesend sind. Der Zugang zum Zähler ist jedoch zu ermöglichen. Bei Abwesenheit kann der Kanzlei oder dem Werkmeister René Clement ein Schlüssel abgegeben werden, falls dies nicht schon geschehen ist.

**In der Fraktion Tschierschen** erfolgt die Zählerablesung in der Zeit um Ende Dezember 2022.

### Rechnungsabschluss 2022

Im Hinblick auf den bevorstehenden Abschluss der Jahresrechnung bitten wir alle Behörden- und Kommissionsmitglieder und weiteren Gemeinde-Funktionäre um Abgabe ihrer Spesenrechnungen und Sitzungslisten für das laufende Jahr bis spätestens 14. Dezember 2022 an die Gemeindekanzlei.

**Redaktionsschluss:  
Jeweils am Mittwoch 12.00 Uhr**

### Schnee auf der Kantons- oder Gemeindestrasse deponieren

Es darf kein Schnee von privaten Strassen oder Plätzen auf der Kantons- oder Gemeindestrasse deponiert werden. Der Schnee ist auf privatem Grund zu deponieren oder privat abzuführen.

### Gemeindeversammlung vom Freitag, 16. Dezember 2022

Die nächste Gemeindeversammlung findet am Freitag, 16. Dezember 2022 um 20 Uhr in der Mehrzweckhalle in Tschierschen statt, die Einladungen hierzu wurden verschickt.

Folgende Traktanden werden behandelt:

1. Festlegung Steuerfuss 2023
2. Gebühren- und Taxenordnung 2023
3. Verpflichtungskredit für Massnahmen Genereller Entwässerungsplan
4. Verpflichtungskredit für EW-Leitung Sagatobel
5. Verpflichtungskredit für Instandstellung Was-serkanal Säge Tschierschen
6. Budget 2023  
– Vorstellung und Beratung  
– Genehmigung
7. Verschiedenes

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter «Aktuell».

### Projekt Zukunft Gemeinde Tschierschen-Praden

Wir haben das Projekt «Zukunft Gemeinde Tschierschen-Praden» lanciert. Weitere Informationen hierzu finden Sie unter [www.tschierschen-praden.ch/zukunft](http://www.tschierschen-praden.ch/zukunft).

### Öffnungszeiten Gemeindekanzlei in Praden über Weihnachten/Neujahr 2022/23

Montag, 26.12.2022	geschlossen
Dienstag, 27.12.2022	geschlossen
Mittwoch, 28.12.2022	9.30 – 11.30 Uhr
Donnerstag, 29.12.2022	9.30 – 11.30 Uhr und 14.45 – 17.30 Uhr
Freitag, 30.12.2022	geschlossen
Montag, 2.1.2023	geschlossen

### Öffnungszeiten Postagentur in Tschierschen über Weihnachten/Neujahr 2022/23

Montag, 26.12.2022	geschlossen
Dienstag, 27.12.2022	bis 16.00 Uhr
Freitag, 30.12.2022	bis 16.00 Uhr
Montag, 2.1.2023	bis 16.00 Uhr

Wir wünschen allen Einwohnern und Gästen eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

**Evangelisch-reformierte  
Kirchgemeinde Steinbach**

**Sonntag, 11. Dezember (3. Advent)**

Kein Gottesdienst in Tschierschen  
Kein Gottesdienst in Praden

**Dienstag, 13. Dezember**

10.00 Uhr Fiira mit da Chliina  
Kirche Tschierschen

**Mittwoch, 14. Dezember**

19.30 Uhr Musikalische Adventsfeier  
Kurhaus Praden, Geschichten,  
Musik, Lieder, Tee und Gebäck  
(Emanuel Joos, Flöte; Jean-Marie  
Tricoteaux, Cembalo)

**Adventsfenster in Tschierschen**

Seit 1. Advent heisst es in Tschierschen wieder  
«Treffpunkt Fenster». Jeden Abend um 17 Uhr  
wird ein weiteres geschmücktes Adventsfenster  
zu bestaunen sein. Herzliche Einladung.

- Freitag, 9.12. Ramona Engi, Unterdorf 8
- Samstag, 10.12. Annina Walser, Enderdorf 56
- Sonntag, 11.12. Ruth Plump, Arfinas 17
- Montag, 12.12. Kindergarten (Praden)
- Dienstag, 13.12. Anna Willi, Bächli 33
- Mittwoch, 14.12. Barbara Gubelmann und  
René Plump, Arfinas 92
- Donnerstag, 15.12. Julia Plump, Arfinas 47G

**Krippenlandschaft in Passugg**

Seit 1. Advent bis Ende Januar ist wieder die  
Krippe mit biblischen Erzählfiguren in der Kirche  
in Passugg aufgebaut. Die unterschiedlichsten  
Szenen der Weihnachtsgeschichte sind zu be-  
staunen. Ein Besuch lohnt sich.

Kontakt: Martha Danhuser, 081 252 91 47

Pfarramt: Pfarrerin Simone Straub  
E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch  
Tel. 081 373 11 81

[www.chur.ch](http://www.chur.ch)



**Die Neujahrsausgabe und  
zugleich letzte Ausgabe des  
«Stadtamtsblatts» in diesem Jahr  
erscheint am 23. Dezember 2022.**

**Die erste Ausgabe im neuen Jahr  
erscheint am 6. Januar 2023.**



**CHRISTMAS**



**Ihre Spende  
bewegt uns!**




Helfen verbindet  
Schweizerische Stiftung für das cerebral gelähmte Kind  
[www.cerebral.ch](http://www.cerebral.ch) Spendenkonto: 80-48-4